

# BULLETIN DE L'AGRICULTURE DE CONSERVATION

JUIN 2022 • VOLUME 8 • NUMÉRO 2



DANS  
CE  
NUMÉRO

L'équité  
entre les  
sexes profite  
à tous !!

Collecte électronique  
de données pour le  
suivi et l'évaluation  
des projets

Profil du Partenaire  
: African  
Evangelistic  
Enterprise-Rwanda

Calendriers  
des Voyages  
ALTA

## L'équité entre les sexes profite à tous !!

*David Mbuvi, Coordonnateur du genre et de la protection au Programme humanitaire, de relèvement précoce et de développement (HERD)*

### TERMINOLOGIE DE BASE

Le genre est une construction sociale : la façon dont les relations et le pouvoir entre les hommes, les femmes, les garçons et les filles affectent le comportement au sein d'une société ou d'un ménage. L'équité entre les sexes implique l'équité et la justice dans la répartition des avantages et des responsabilités entre ces acteurs. Dans un ménage équitable entre les sexes, les besoins et les priorités spécifiques des personnes vulnérables et marginalisées sont respectés et appréciés, ce qui leur permet de participer de manière significative à la dynamique des ménages.

Les programmes transformatifs du genre reconnaissent que les femmes et les hommes ont des besoins et des pouvoirs différents, et que ces différences devraient être identifiées et traitées de manière à corriger les déséquilibres. Cela garantit que les femmes et les hommes participent à la prise de décisions du ménage.



Des champions du genre formés dans le cadre d'un projet de l'Église d'Ouganda à Nebbi, présentent un sketch pour susciter une discussion sur les rôles de genre dans leur communauté

À Yatta, les femmes kényanes ne pouvaient pas s'engager dans des activités entrepreneuriales significatives en raison des obstacles socio-économiques qui prévalaient. Elles possédaient peu et on s'attendait à ce qu'elles attendent que leurs maris les guident. Pire encore, beaucoup de leurs maris, attirés par le mythe selon lequel le travail peut être trouvé dans les villes, avaient migré à la recherche de travail. Comme les hommes avaient peu de compétences pertinentes, il était difficile d'obtenir des emplois significatifs. Leur fierté ne les laissait pas rentrer à la maison les mains vides, tandis que leurs femmes ne pouvaient pas utiliser les ressources à la maison faute de pouvoir pour prendre des décisions ménagères.

Grâce à la participation à un groupe d'épargne villageois, organisé par Christian Impact Mission, les femmes ont commencé à épargner et ont été formées à l'agriculture de conservation. Jane Kisalu a acquis une vache laitière, mais craignait que si son mari apprenait ses efforts, cela provoquerait des conflits. Un jour, elle lui envoya d'aller chercher dans la ville. Quand il est rentré à la maison, il a trouvé de nouveaux vêtements qui l'attendaient. Elle lui a dit ce qu'elle avait appris et fait, prête à toute réaction de son mari. Elle lui a dit que la vache laitière lui appartenait, en tant que chef de famille, mais a demandé à avoir le contrôle sur le lait. Elle a également dit qu'elle avait économisé assez d'argent pour construire une nouvelle maison.

Le mari de Jane n'est jamais retourné chercher ses affaires en ville. Ensemble, ils ont acheté plus de vaches laitières et élargi leur agriculture de conservation. En améliorant le bien-être du ménage, Jane a également amélioré l'estime de soi de son mari, que la ville avait détruite. Il a aidé à trouver un marché pour son lait et a vendu les veaux mâles, gagnant plus que jamais dans la ville. Il a rejoint un groupe de soutien masculin où il a été formé sur la masculinité transformatrice. Il est devenu un fonctionnaire dans les producteurs laitiers locaux au sein de SACCO, influençant le changement parmi d'autres hommes et garçons.

Jane et son mari étaient maintenant en mesure de nourrir leur famille et d'éduquer leurs enfants, qui ont depuis obtenu leur diplôme universitaire. L'autonomisation de Jane s'est développée en un ménage qui défend le respect de tous les membres et encourage tous à contribuer au bien-être du ménage et de la communauté.

## ÉQUITÉ ENTRE LES SEXES : IMPACTS SUR LES MÉNAGES

60% de la main-d'œuvre mondiale est fournie par les femmes, mais elles ne gagnent que 10% du revenu et possèdent 1% de la propriété par rapport aux hommes, selon [Global Partnership](#). Les femmes sont également exclues financièrement : elles manquent d'épargne, d'accès au crédit, de contrôle des actifs du ménage et d'informations financières pour prendre des décisions éclairées. Beaucoup sont incapables de prendre des décisions indépendantes ou interdépendantes dans le ménage. Par conséquent, selon le [African Development Foundation](#), le continent a un déficit de financement de 42 milliards de dollars entre les hommes et les femmes.

Ce manque d'équité a une incidence importante sur l'économie mondiale. Les femmes et les filles représentent 49,6 % de la population mondiale, mais elles ne produisent que 40 % du produit intérieur brut mondial. Selon un rapport de [McKinsey Global Institute](#), si nous avons un monde équitable entre les sexes, le PIB mondial augmenterait de 12 000 milliards de dollars en une seule décennie !

## ÉQUITÉ ENTRE LES SEXES : IMPACTS SUR LES MÉNAGES

Le manque d'équité entre les sexes se manifeste au niveau des ménages de diverses façons :

- Le travail des femmes est sous-évalué puisqu'il s'agit généralement d'un travail non rémunéré.
- Les femmes travaillent plus d'heures que les hommes, mais elles ont moins accès à la technologie qui permet d'économiser de la main-d'œuvre.
- Les femmes et les filles sont sous-représentées dans la prise de décisions des ménages.
- L'inégalité accroît la violence sexiste

Ces inégalités entre les sexes ont un impact direct sur la sécurité alimentaire et le bien-être de tous les membres du ménage. Dans la plupart des pays en développement, l'agriculture est la principale source de revenus et les femmes jouent un rôle majeur dans l'agriculture. Cependant, elles ont également

des rôles reproductifs et d'autres rôles domestiques qui rivalisent avec leurs responsabilités agricoles. Lorsque leur pouvoir décisionnel, leurs intrants d'accès et leur technologie permettant d'économiser de la main-d'œuvre sont limités, la production et le revenu agricoles et la qualité des services fournis aux membres de la famille par les femmes en souffriront.

L'équité entre les sexes dans le ménage signifie répondre aux besoins uniques de tous les membres de la famille en permettant aux femmes et aux hommes de contribuer chacun en utilisant leurs dons uniques. Cela signifie accroître l'accès des femmes aux [technologies permettant d'économiser la main-d'œuvre](#) et la formation. Et cela signifie redéfinir les rôles et les responsabilités qui ont été répartis de manière inéquitable par les normes de la société. Tous les membres du ménage se rendent service lorsqu'ils s'efforcent de renforcer l'équité entre les sexes. Et lorsqu'elle sera atteinte dans le ménage, elle aura un impact sur la communauté dans son ensemble.

## RECOMMANDATIONS POUR LA TRANSFORMATION DU GENRE DANS LE MÉNAGE

- Faire participer *tous* les membres de la famille à des programmes de transformation du genre (pas seulement les femmes).
- Accroître la sensibilisation à l'égalité des sexes au niveau des ménages. Aidez les membres du ménage à discuter des différences socialement déterminées entre les hommes et les femmes et à identifier les « angles morts » qui entravent l'accès des femmes aux ressources et à la prise de décision.
- Soulignent que l'équité entre les sexes profite à la sécurité alimentaire et au bien-être de *toute* la famille.
- Promouvoir l'éducation financière des femmes et l'accès aux ressources financières.
- Renforcer les systèmes de suivi, d'évaluation et d'établissement de rapports/d'apprentissage des projets en matière d'équité entre les sexes.
- Modéliser l'équité entre les sexes en plaçant les femmes à des postes de direction et de prise de décision au sein des ONG et des institutions locales.



En tant que participante à un projet du Conseil national des Églises à Tharaka-Nithi, au Kenya, Beatrice Kauma a rejoint une association villageoise d'épargne et de crédit, ce qui lui a permis de financer une entreprise de vêtements et d'étendre son exploitation agricole.

---

## Collecte électronique de données pour le suivi et l'évaluation des projets

***Florence Nduku, Coordinatrice du suivi et de l'évaluation, Programme humanitaire, de relèvement précoce et de développement (HERD)***

La collecte électronique de données devient de plus en plus courante avec l'utilisation des smartphones et les progrès technologiques. Les partenaires de Canadian Foodgrains Bank utilisent de plus en plus de téléphones ou de tablettes pour recueillir des données en vue de leurs activités de suivi et d'évaluation. La collecte

électronique de données est relativement facile à adopter, permet de gagner du temps et facilite la collecte et l'analyse des données. C'est de plus en plus possible à mesure que l'accessibilité d'Internet et l'abordabilité des appareils mobiles continuent de s'améliorer.

## BIEN FAIRE LE PROCESSUS

Avant de décider de commencer à utiliser cette approche, il est important de vous assurer que la collecte de données électroniques est adaptée à votre contexte ; que votre organisation dispose de l'équipement nécessaire pour recueillir, stocker et analyser les données ; et que le personnel possède les compétences nécessaires pour utiliser les outils de collecte de données.

### 1. *Pertinence de la collecte électronique de données*

- Bien que la collecte électronique de données présente des avantages, elle ne convient pas à tous les contextes. Par exemple, l'utilisation ostentatoire de tablettes ou de téléphones mobiles peut mettre les recenseurs en danger dans certains contextes. Dans d'autres contextes, les participants peuvent ne pas être à l'aise de parler à un recenseur qui utilise un appareil électronique pour enregistrer les résultats. Si l'un ou l'autre de ces cas est le cas, une enquête sur papier est préférable.

### 2. *Systèmes de gestion des données*

- Lorsque vous planifiez la collecte de données électroniques, il est important que vous disposiez de l'équipement approprié pour collecter des données (smartphones ou tablettes), de systèmes pour transmettre ces données (c'est-à-dire un accès à Internet au moins quotidiennement) et d'un système de gestion des données pour stocker et analyser les données que vous avez collectées.

Il existe différentes applications mobiles de collecte de données, et il faut choisir la plus appropriée en fonction de son contexte. Certaines sont des applications gratuites et d'autres sont des applications commerciales nécessitant des frais d'abonnement.

Foodgrains Bank recommande aux Partenaires d'utiliser KoBo Toolbox, qui est [disponible ici](#) sans frais. Les lignes directrices de Foodgrains Bank sur la façon de commencer KoBo Toolbox peuvent être [téléchargées à partir de ce lien](#).

Bien que le stockage sur Internet soit généralement sauvegardé en toute sécurité, il est important de s'assurer que l'accès n'est accordé qu'aux personnes autorisées pour respecter les engagements de

Type de réponse	Ce qu'il fait
<b>Sélectionnez-en un</b>	L'utilisateur peut choisir l'une des options prédéterminées
<b>Sélectionnez plusieurs</b>	L'utilisateur peut choisir une ou plusieurs options prédéterminées
<b>Texte</b>	L'utilisateur peut entrer du texte
<b>Temps</b>	L'utilisateur peut entrer une heure de la journée
<b>Date &amp; Temps</b>	L'utilisateur peut entrer la date et l'heure ensemble
<b>GPS</b>	L'utilisateur peut enregistrer une position GPS
<b>Photo</b>	L'utilisateur peut prendre ou joindre une photo
<b>Audio</b>	L'utilisateur peut enregistrer ou joindre de l'audio
<b>Video</b>	L'utilisateur peut enregistrer ou joindre une vidéo
<b>Note</b>	Une note est affichée à l'utilisateur (aucune réponse possible)
<b>Code-barres</b>	L'utilisateur peut entrer un code-barres en le scannant
<b>Reconnaître</b>	L'utilisateur est invité à confirmer ou à reconnaître quelque chose
<b>Calculer</b>	Dérivation mathématique à partir de valeurs saisies
Les systèmes de données électroniques peuvent tout collecter, du texte et des chiffres aux coordonnées GPS ou audio et vidéo.	

confidentialité envers les répondants. Il est également important de s'assurer que les données sont conservées dans un format permettant d'y accéder facilement si nécessaire à l'avenir.

- 3. Ressources en personnel** - Tout comme pour un questionnaire sur papier, il est important que vous disposiez des ressources et des compétences appropriées en personnel pour faire de votre enquête un succès. Cela comprend le fait de s'assurer que vous avez suffisamment d'agents recenseurs formés pour mettre en œuvre votre sondage. Comme la collecte électronique de données peut être nouvelle pour vos recenseurs, il est important que vous les formiez afin qu'ils soient à l'aise avec la technologie et l'outil d'enquête.

## LES AVANTAGES DE LA COLLECTE ÉLECTRONIQUE DE DONNÉES COMPRENNENT :

- Pas de transcription papier, ce qui réduit la main-d'œuvre et les coûts
- Des données plus riches, y compris des images, des vidéos, des coordonnées GPS, etc.
- Vérification de la saisie des données en temps réel, minimisant le risque d'erreurs de saisie
- Collecte plus rapide des données
- Rapports sur les résultats plus rapides
- Sécurité accrue des données (basée sur Internet afin que les données ne puissent pas être perdues ou endommagées pendant le transport ou le stockage)
- Avantages environnementaux de la réduction de l'utilisation du papier

**De 2015 à 2020, 11 partenaires Canadian Foodgrains ont mis en œuvre le projet Scaling Up Conservation Agriculture en Éthiopie, au Kenya et en Tanzanie. Ces partenaires ont reçu une formation approfondie sur l'utilisation de KOBO Toolbox.**

- **Kobo Toolbox a été utilisé lors de l'évaluation à mi-parcours et finale dans les trois pays.**
- **Ces partenaires ont maintenant adopté KoBo Toolbox pour leur suivi et leur évaluation continus.**
- **Veuillez nous contacter si vous souhaitez apprendre de l'un de ces partenaires expérimentés dans votre pays.**

## LES DÉFIS DE LA COLLECTE DE DONNÉES ÉLECTRONIQUES COMPRENNENT :

- Temps de formation pour les recenseurs qui ne connaissent pas la technologie
- Coût des appareils mobiles et des logiciels
- Problèmes technologiques tels que la durée de vie de la batterie ou la connectivité
- La vitesse du changement technologique
- Risque de vol d'appareils mobiles
- Problèmes de sécurité des données

Faites-nous savoir si vous êtes un partenaire CanadianFoodgrains et que vous souhaitez en savoir plus sur l'utilisation de la collecte de données électroniques.

## Profil du Partenaire : African Evangelistic Enterprise-Rwanda

**Jean Twilingiyumukiza, Conseiller Technique pour l'Agriculture et les moyens de subsistance, Afrique centrale et occidentale**

African Evangelistic Enterprise (AEE) est une organisation chrétienne non gouvernementale créée en 1984 et dédiée à la lutte contre les causes profondes de la pauvreté au Rwanda. Depuis sa création par feu Israël Havugimana, AEE a changé la vie de milliers de communautés tout en répandant l'amour du Christ à travers sa mission : *parole et action*. En 2021, AEE Rwanda employait 251 employés, 351 associés qui recevaient une allocation mensuelle et 1.682 volontaires communautaires travaillant dans 17 bureaux à travers le pays.



**Francine Nyiranayahaze, présidente du groupe d'agriculteurs Imboni, présente des piments récoltés prêts à la vente**

AEE a mis en œuvre des programmes d'éducation et de protection de l'enfance pour réaliser les droits des enfants et contribuer à l'autonomie des jeunes ; les moyens de subsistance et la résilience pour bâtir des familles et des communautés fortes ; et le disciple et la formation pour donner à l'Église les moyens d'apporter des changements. Leur programme de sécurité alimentaire et de moyens de subsistance coopère avec le gouvernement du Rwanda et avec d'autres organisations pour promouvoir des moyens de subsistance durables grâce à la fourniture de services de vulgarisation agricole, au développement de chaînes de valeur, au renforcement des capacités et au développement des marchés.

En 2017, Tearfund Rwanda est entré en partenariat avec AEE pour mettre en œuvre le projet de développement économique et agriculture durable (SEAD) dans la province sud du Rwanda avec le soutien du gouvernement écossais. Le projet a ciblé 30.000 ménages, améliorant la productivité agricole grâce aux techniques agricoles et à l'accès à l'épargne et aux crédits.



**Aloysie dans le jardin collectif du groupe d'entraide Duharanirekwigira**

En 2022, SEAD avait créé 1.500 groupes d'entraide (SHG) dans 207 villages. Leur slogan en Kinyarwanda dit : « Les groupes d'entraide sont un espace où les gens qui vivent dans la même région et qui ont des moyens de subsistance similaires, se réunissent et discutent de leurs problèmes et essaient de trouver des solutions pour eux-mêmes ». Le projet a également utilisé 621 facilitateurs villageois du développement agricole (VADF) et 150 facilitateurs communautaires (FC) pour promouvoir l'amélioration des pratiques culturales et animales parmi les participants au projet. Ils ont également construit six points de vente communautaires pouvant accueillir 228 propriétaires d'agro-entreprises. AEE a récemment reçu une extension pour poursuivre les activités de renforcement des capacités visant à un niveau accru de durabilité des acquis du projet et de sortie stratégique.

# CALENDRIERS DES VOYAGES ALTA

## *Lilian Zheke*

**Juillet, 2022**

*Agro Score, Mwenezi- (BICC-CDS, KMTC, PAOZ, ZCC)*

Visite d'échange entre les partenaires

**Août, 2022**

*TSA – Malawi et AG Care (Tearfund)*

Visite et formation au Malawi

**Septembre, 2022**

*PAOZ, ZCC*

Visite du projet et formation

---

## *JEAN TWILINGIYUMUKIZA*

**5-14 Juillet, 2022**

*Burundi*

Visite des projets de HCB et de FLM

Atelier de formation national

**Septembre, 2022**

*Oronkua, Burkina Faso*

Visite du Projet de l'ODE

## *JOHN KIMATHI MBAE*

**Juillet, 2022**

*Lodwar- Turkana-*

*NCM & ADRA*

**Septembre, 2022**

*Marsabit, Kenya*

Visite à CITAM & SMM

---

## *NEIL ROWE MILLER*

**5-14 Juillet, 2022**

*Burundi*

Visite des projets de HCB et de FLM

Atelier de formation national

**Août, 2022**

*Geita et Mara, Tanzanie*

Visites et formation des partenaires de l'AICT

**Septembre, 2022**

*Ethiopie*

Visites à EKHC, TDA et EGCDWO